

Zylinder ISO 6432/CETOP RP 52 P Technische Daten

Diese Zylinder entsprechen der Norm CETOP RP 52P und DIN ISO 6432.
Die Ausführung "S" ist nicht Bestandteil der Norm.

Technische Daten:

Druckbereich:

Kolben Ø mm	Betriebsdruck (bar)	
	ew	dw
8	2 - 10	1.5 - 10
10	1.5 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Umgebungs-

temperatur:

- 20 °C...+ 70 °C**

Werkstoffe:

Zylinderrohr: CrNi-Stahl,
korrosionsbeständig
Zylinderdeckel:
Aluminium

Kolbenstange: CrNi-
Stahl, korrosions-
beständig

Dämpfungsscheibe:

Elastomer, schlagfest

Dichtungen:

Perbunan, ölbeständig

Schmiermittel:

Shell Tellus Öl C10

oder gleichwertig

Medium:

Druckluft, gewartet*

Hubbegrenzung:

möglichst extern

(optimale Lebensdauer)

Hubtoleranz:

max. + 1,5 mm

Federkraft:

ausgelegt für Rückbe-
wegung des Kolbens,
nicht für angekoppelte
Massen.

Flächenverhältnis der
Kolben bei doppelwir-
kenden Zylindern (be-
dingt durch Abzug der
Kolbenstangenquer-
schnitte)

Zylinder 8, 12 mm 4:3

Zylinder 10 mm 6:5

Zylinder 16, 20, 25 mm 7:6

Befestigung:

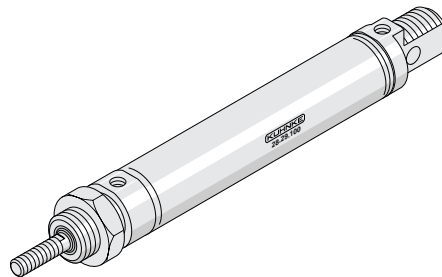
Ausführung "S":
Schraubbefestigung am
Zylinderdeckel der Kol-
benstangenseite
Ausführung "U":
Universalbefestigung
(Schraubbefestigung an
beiden Zylinderdeckeln,
Schwenkbefestigung)

Sonderzylinder nach Ihren Angaben und
Zylinder mit doppelseitiger Kolbenstange,
sowie Zylinder mit Zwischen- und Überlän-
gen bitten wir anzufragen.

*, ** siehe Technische Information

Cylinders ISO 6432/CETOP RP 52 P Technical Data

These cylinders have been designed in conformity with CETOP RP 52P and with DIN ISO 6432 standards. Version "S" is not considered in above standards.



Technical Data:

Pressure range:

Piston dia. mm	Operating pressure (bar)	
	sa	da
8	2 - 10	1.5 - 10
10	1.5 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Ambient tem-

perature range:

- 20 °C...+ 70 °C**

Materials:

cylinder tube: brass

cylinder covers:
aluminium

piston rod: CrNi-steel,

corrosion-resistant

cushioning: plastic,

impact-resistant

Seals:

Perbunan, oil-resistant

Lubricant:

Shell Tellus Oil C10

or equivalent

Operating

medium:

compressed air,

prepared*

Stroke limitation:

if possible external
(for optimum life)

Stroke tolerance:

max. + 1.5 mm

Spring force:

designed for return of
piston, not for any
coupled mass.

area ratio of piston
with double acting cy-
linders (due to reduc-
tion of
piston rod sections)

Cylinders 8-12 mm 4:3

Cylinders 10 mm 6:5

Cylinders 16, 20, 25 mm 7:6

Mounting:

version "S":
threaded mounting on
cylinder cover at pis-
ton rod end.
version "U":
universal mounting
(threaded attachment
on both cylinder cov-
ers, trunnion moun-
ting)

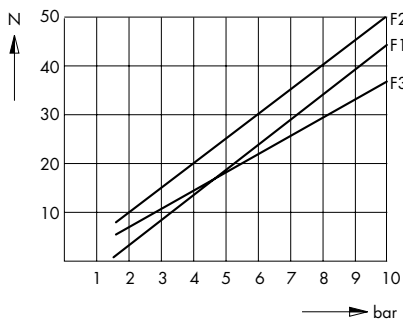
Please enquire about special cylinders
to your own requirements and cylinders
with double-sided piston rod as well as
intermediate and extra long dimensions.

*, ** see Technical Information

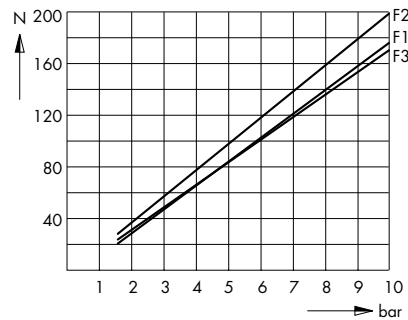
Statische Zylinderkennlinien*
Kolbendurchmesser

Static Cylinder Characteristics*
Piston Diameter

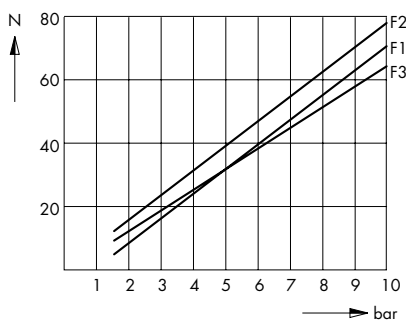
Ø 8 mm



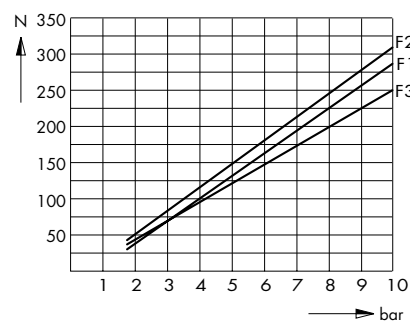
Ø 16 mm



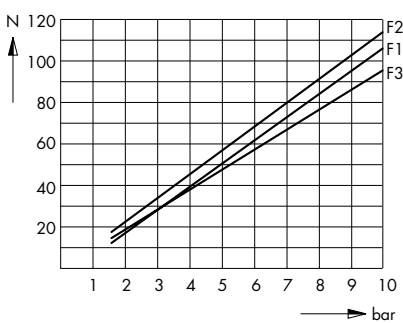
Ø 10 mm



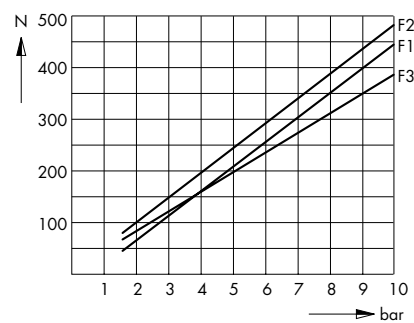
Ø 20 mm



Ø 12 mm



Ø 25 mm



* Für das dynamische Verhalten sind die Zylinderkennlinien mit dem Faktor 0,5 - 0,7 zu multiplizieren.

- F1 = einfachwirkende Zylinder
- F2 = doppeltwirkende Zylinder im Vorlauf
- F3 = doppeltwirkende Zylinder im Rücklauf

* The cylinder characteristics are to be multiplied by a factor of 0.5 - 0.7 for the dynamic behaviour.

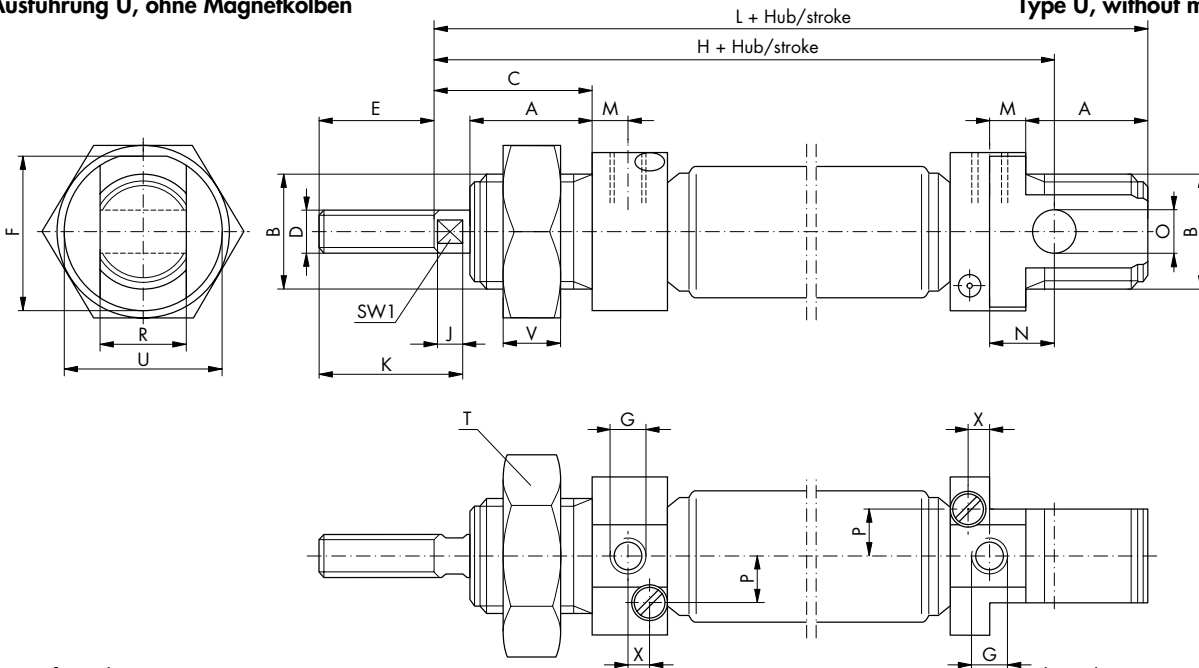
- F1 = single acting cylinders
- F2 = double acting cylinders in forward stroke
- F3 = double acting cylinders in return stroke

Zylinder
 ISO 6432/CETOP RP 52 P
 Doppeltwirkend, mit/ohne Magnetkolben
 Ø 16 ... 25 mm

Cylinders
 ISO 6432/CETOP RP 52 P
 Double Acting, with/without Magnetic Piston
 Diameter 16 ... 25 mm

Ausführung U, ohne Magnetkolben

Type U, without magnetic piston



Dämpfungslänge
 Zylinder-Ø 16 mm 13,5 mm
 Zylinder-Ø 20 u. 25 mm 16,0 mm

Cushioning length
 Cylinders Ø 16 mm 13.5 mm
 Cylinders Ø 20 and 25 mm 16.0 mm

Maßtabelle

Dimensions

Kolben Ø Piston dia. mm	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O H9	P	R d13	S Ø	T	U	V	X	SW1	SW2
16	17	M16x1,5	22	M6	16	21	M5	82	3,5	19,5	95	5	9	6	6,5	12		24	22	8	3	5	
20	20	M22x1,5	24	M8	20	27	G1/8	95	4	22,5	110	8	12	8	8	16		32	27	10	4	7	
25	22	M22x1,5	28	M10x1,25	22	27	G1/8	104	4	26	119	8	12	8	9	16		32	27	10	4	9	

Kolben Ø Piston dia. mm	Bestell-Nr. *)									Order No. *)	
	Standard-Hübe (mm)									Standard strokes (mm)	
	10	25	40	50	80	100	125	160			
16		26.24.025	26.24.040	26.24.050	26.24.080	26.24.100	26.24.125	26.24.160			- Max. Hub/stroke 350 →
20		27.24.025	27.24.040	27.24.050	27.24.080	27.24.100	27.24.125	27.24.160			- Max. Hub/stroke 500 →
25		28.24.025	28.24.040	28.24.050	28.24.080	28.24.100	28.24.125	28.24.160			- Max. Hub/stroke 500 →

* Zwischenhübe sind auf Wunsch lieferbar bis zum max. Hub lt. Tabelle. Der Hub geht in die Bestell-Nr. in den letzten drei Ziffern ein.

* Intermediate strokes are optionally available up to a max. stroke (see techn. table). The stroke appears as the last three digits in the order no.

Beispiel:

26 2 4 125
 Kennzahl dw U Hub
 f. Kolben Ø mm

Example:

26 2 4 125
 key for da U stroke
 piston dia. mm